

---

**Vorsitz: Niederlande****468. PLENARSITZUNG DES RATES**

1. Datum: Donnerstag, 25. September 2003

Beginn: 10.00 Uhr

Schluss: 12.45 Uhr

2. Vorsitz: J. de Visser

3. Behandelte Fragen - Erklärungen - Beschlüsse:

Punkt 1 der Tagesordnung: PRÜFUNG AKTUELLER FRAGEN

- (a) *Die Lage der Medien in Zentralasien:* Beauftragter für Medienfreiheit (FOM.GAL/10/03), Italien - Europäische Union (PC.DEL/1119/03), Usbekistan (PC.DEL/1123/03), Vorsitz, Kasachstan (PC.DEL/1112/03 Restr.), Kirgisistan
- (b) *Abänderungen der Rechtsvorschriften betreffend den Schutz von Staatsgeheimnissen in der Ukraine:* Ukraine, Beauftragter für Medienfreiheit
- (c) *Die Lage der Minderheiten in Lettland und Estland:* Russische Föderation (PC.DEL/1122/03), Italien - Europäische Union (die beitretenden Länder Zypern, Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei und Slowenien und die assoziierten Länder Bulgarien, Rumänien und Türkei schließen sich an) (PC.DEL/1121/03), Kanada
- (d) *Die Lage in Turkmenistan:* Vereinigte Staaten von Amerika, Italien - Europäische Union (die beitretenden Länder Zypern, Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei und Slowenien und die assoziierten Länder Bulgarien, Rumänien und Türkei schließen sich an) (PC.DEL/1118/03), Kanada, Norwegen, Turkmenistan, Vorsitz
- (e) *Erklärung zu Abchasien (Georgien) des Jalta-Gipfels der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten:* Georgien (PC.DEL/1116/03), Aserbaidschan (auch im Namen Moldaus und der Ukraine) (PC.DEL/1125/03), Türkei, Russische Föderation, Italien - Europäische Union (PC.DEL/1120/03), Vorsitz

- (f) *Bilaterales Abkommen zwischen Rumänien und Ungarn betreffend die Durchführung des Gesetzes über Auslandsungarn in Nachbarländern: Rumänien (PC.DEL/1114/03), Ungarn, Vorsitz*

Punkt 2 der Tagesordnung: REDE DES LEITERS DER OSZE-MISSION IN SERBIEN UND MONTENEGRO UND DES LEITERS DER DELEGATION DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION IN SERBIEN UND MONTENEGRO, S.E. BOTSCHAFTER GEOFFREY BARRETT

Leiter der OSZE-Mission in Serbien und Montenegro (PC.FR/25/03 Restr.), Leiter der Delegation der Europäischen Kommission in Serbien und Montenegro (PC.DEL/1110/03), Italien - Europäische Union (die beitretenden Länder Zypern, Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei und Slowenien und die assoziierten Länder Bulgarien, Rumänien und Türkei schließen sich an) (PC.DEL/1117/03), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1130/03), Aserbaidshan (auch im Namen Georgiens, Moldaus und der Ukraine) (PC.DEL/1124/03), Schweiz, Russische Föderation, Norwegen, Kanada, Serbien und Montenegro, Vorsitz

Punkt 3 der Tagesordnung: BESCHLUSS BETREFFEND DIE HALBJAHRES-ÜBERPRÜFUNG DES OSZE-GESAMTHAUSHALTSPLANS FÜR DAS JAHR 2003

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 560 (PC.DEC/560) betreffend die Halbjahresüberprüfung des OSZE-Gesamthaushaltsplans für das Jahr 2003; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Türkei (Anhang 1), Albanien (Anhang 2), Turkmenistan (Anhang 3)

Punkt 4 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DEN NACHTRAGSHAUSHALT 2003 FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNG DES OSZE-PRAXISHANDBUCHS FÜR KLEINWAFFEN UND LEICHTE WAFFEN

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 561 (PC.DEC/561) über den Nachtragshaushalt 2003 für die Veröffentlichung des OSZE-Praxishandbuchs für Kleinwaffen und leichte Waffen; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 5 der Tagesordnung: BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEIT DES AMTIERENDEN VORSITZENDEN

*Ankündigung der Verteilung des schriftlichen Berichts über die Tätigkeit des Amtierenden Vorsitzenden (CIO.GAL/91/03 Restr.): Vorsitz*

Punkt 6 der Tagesordnung: **BERICHT DES GENERALSEKRETÄRS**

- (a) *Ankündigung der Verteilung eines Berichts des Generalsekretärs*: Generalsekretär
- (b) *Regionaltreffen der Missionsleiter am 15. und 16. September 2003 in Bischkek*: Generalsekretär (SEC.GAL/170/03 Restr.)
- (c) *Erstes OSZE-Treffen von Polizeiexperten am 18. und 19. September 2003 in Wien*: Generalsekretär
- (d) *OSZE-IFANS-Workshop am 22. und 23. September 2003 in Seoul*: Generalsekretär
- (e) *Mittelmeerseminar in Aqaba (Jordanien) am 20. und 21. Oktober 2003*: Generalsekretär
- (f) *Aktivitäten der Leitenden Beraterin für Genderfragen*: Generalsekretär
- (g) *Treffen der Minister-Troika OSZE/Europäische Union am 29. September 2003 in Brüssel*: Generalsekretär

Punkt 7 der Tagesordnung: **SONSTIGES**

- (a) *Seminar über die Verstärkung des Grenzschutzes in Südosteuropa am 13. und 14. Oktober 2003 in Budapest*: Ungarn (PC.DEL/1109/03)
- (b) *OSZE-Präsenz in Albanien*: Albanien, Vorsitz
- (c) *Erörterung aktueller Fragen im Ständigen Rat*: Vereinigte Staaten von Amerika
- (d) *Ausbildung aserbaidsschanischer Grenzschutzbeamter in der polnischen Polizeiakademie*: Aserbaidsschan

4. Nächste Sitzung:

Freitag, 26. September 2003, 10.00 Uhr im Neuen Saal



**Organisation für Sicherheit und  
Zusammenarbeit in Europa  
Ständiger Rat**

PC.JOUR/468  
25. September 2003  
Anhang 1

DEUTSCH  
Original: ENGLISCH

---

**468. Plenarsitzung**

PC-Journal Nr. 468, Punkt 3 der Tagesordnung

## **ERKLÄRUNG DER DELEGATION DER TÜRKEI**

Meine Delegation hat bereits des öfteren betont, dass durch Entsendung zu besetzende Stellen im OSZE-Sekretariat und in den Institutionen in Vertragsposten umgewandelt werden sollten.

In diesem Sinne meinen wir auch, dass die Anzahl der derzeit im Sekretariat und in den Institutionen durch Entsendung besetzten Posten nicht deshalb erhöht werden sollte, damit möglichst viele Teilnehmerstaaten vertreten sein können.

Davon ausgehend würden wir die Schaffung von Vertragsposten auf jeden Fall vorziehen, falls und wann immer diese notwendig sein sollte.

Da wir jedoch den Beschluss über die Halbjahresüberprüfung des OSZE-Gesamthaushaltsplans 2003 nicht verzögern wollen - und obwohl wir von diesem unserem Standpunkt in Bezug auf die Schaffung neuer durch Entsendung zu besetzender Posten im Sekretariat und in den Institutionen nicht abgehen werden -, schließen wir uns zögernd dem Konsens zum Beschluss betreffend die Halbjahresüberprüfung des Gesamthaushaltsplans der OSZE für das Jahr 2003 an.

Wir bitten um Aufnahme dieser Erklärung in das Journal des heutigen Tages.



**Organisation für Sicherheit und  
Zusammenarbeit in Europa  
Ständiger Rat**

PC.JOUR/468  
25. September 2003  
Anhang 2

DEUTSCH  
Original: ENGLISCH

---

**468. Plenarsitzung**

PC-Journal Nr. 468, Punkt 3 der Tagesordnung

**ERKLÄRUNG DER DELEGATION ALBANIENS**

Meine Delegation hat den Konsens zum soeben verabschiedeten Beschluss betreffend die Halbjahresüberprüfung des Gesamthaushaltsplans der OSZE für das Jahr 2003 voll und ganz mitgetragen. Ich möchte mich noch kurz zu dieser Frage äußern, da die Aussagen des verehrten Botschafters der Türkei unsere volle Unterstützung verdienen. Auch wir sind der Ansicht, dass das Verhältnis zwischen durch Entsendung und mit Vertragspersonal besetzten Posten im OSZE-Sekretariat und in den Institutionen ausgewogen sein sollte. Daher bringe ich die Meinung meiner Delegation zum Ausdruck, dass Vertragspersonal einer Entsendung bei weitem vorzuziehen ist, um ein höheres Niveau an Professionalität, Arbeitseinsatz und Integrität der Mitarbeiter zu gewährleisten, wobei auch die geographische Verteilung der Posten zu berücksichtigen wäre, die derzeit im Sekretariat und in den Institutionen der OSZE nicht genügend ausgewogen zu sein scheint.

Ich ersuche um Aufnahme dieser Erklärung in das Journal des heutigen Tages.



**Organisation für Sicherheit und  
Zusammenarbeit in Europa  
Ständiger Rat**

PC.JOUR/468  
25. September 2003  
Anhang 3

DEUTSCH  
Original: RUSSISCH

---

**468. Plenarsitzung**

PC-Journal Nr. 468, Punkt 3 der Tagesordnung

**ERKLÄRUNG DER DELEGATION TURKMENISTANS**

Herr Vorsitzender,

unsere Delegation schließt sich der Erklärung der Türkei vollinhaltlich an und ersucht um Aufnahme dieser Erklärung in das Journal des heutigen Tages.